

Hydraulischer Karosserie-Richtsatz



Nr.: 77680

Bedienungsanleitung



Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie die Beschreibung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, um sie auch später noch verwenden zu können.

Achtung:

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gründliche Kenntnisse in Bezug auf die Maschine und ihre Bedienung sowie Wartung erwerben.

Bedienen Sie diese Maschine auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen und Schäden an der Anlage vermieden werden.

Bedienen Sie die Maschine nicht aufgrund von Vermutungen. Halten Sie die Betriebsanleitung zur Verfügung und ziehen Sie diese zu Rate, wenn Sie an der Durchführung irgendeines Verfahrens zweifeln.

Die Betriebsanleitung muss dem Bedien- und Wartungspersonal zur Verfügung stehen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland bzw. an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Betreiber des Gerätes darf ohne Genehmigung der EK-Tech GmbH keine An- und Umbauten sowie Veränderungen an der Maschine vornehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.

Setzen Sie stets nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein!

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma EK-Tech.

Die Maschine ist ausschließlich gemäß ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen!

Die Betriebssicherheit der Maschine ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE	Test report no.:	701350529801-01	
	Valid until:	2015-01-04	
	Date, 2010-01-05	(Wu Yuan)	
		After preparation of the necessary technical documentation as well as the EC declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.	

Page 1 of 1

TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstraße 65 · 80339 München · Germany 

1. SICHERHEITSANLEITUNG UND WARNUNGEN

- 1.1 Die Höchstkapazität des Druckzylinders beträgt 10 Tonnen. Überschreiten Sie sie nicht.
- 1.2 Falls Sie Verlängerungsrohre verwenden, beachten Sie bitte, dass sich mit jedem Rohr das angeschlossen wird die maximale Hublast um 50% verringert.
- 1.3 Die Höchstkapazitäten beim Spreizer betragen 0,5 t, beim Zylinder- und Kolbenstandfüße 0,8 t und die des Gummikopfs betragen 1 t. Achten Sie darauf diese Kapazitäten nicht zu überschreiten, wenn Sie das Zubehör verwenden.
- 1.4 Die V-Basis ist für das drücken tragender Teile geeignet, es sollte so platziert werden, dass es beim drücken nicht verrutschen kann.
- 1.5 Verwenden Sie dieses Gerät nicht als Hebeeinrichtung oder als Unterstützung für Fahrzeuge.
- 1.6 Halten Sie Kinder und unautorisierte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- 1.7 Entfernen sie lose Kleidungsstücke und Accessoires wie zB.: Krawatten, Uhren, Ringe und anderen losen Schmuck. Binden Sie sich lange Haare zusammen.
- 1.8 Setzen Sie immer ANSI zugelassene Sicherheitsbrillen auf, wenn sie mit dem Karosserie Reparatursatz arbeiten.
- 1.9 Halten Sie die richtige Balance und achten Sie auf einen festen Stand, überschätzen Sie sich nicht und tragen Sie rutschfeste Schuhe.
- 1.10 Verwenden Sie das Equipment nur auf stabilen, ebenen, trockenen und nicht rutschigen Untergrund und stellen Sie sicher, dass dieser die Last tragen kann.
- 1.11 Wenn Sie den Reparatursatz verwenden möchten, öffnen Sie das Entlüftungsventil (P9). Wenn Sie die Arbeit beendet haben schließen Sie es wieder.
- 1.12 Ziehen Sie die Kolbenstange vom Druckkolben nicht zu weit auseinander, achten Sie darauf, dass das Maximum nicht überschritten wird.
- 1.13 Wenn die Kupplungsventile getrennt werden, verwenden Sie immer Staubschutzkappen um das Hydrauliksystem sauber zu halten.
- 1.14 Stellen oder lassen Sie keine schweren Objekte auf den Schlauch fallen und verdrehen Sie ihn nicht. Halten Sie den Schlauch immer sauber um Schäden am Schlauch und den Kupplungen zu vermeiden.
- 1.15 Halten Sie das Produkt von Hitze und Feuer fern, da das zu Schäden führen und die Dichtungen schwächen kann.
- 1.16 Arbeiten Sie nicht mit dem Karosserie Reparatursatz, wenn Sie müde sind, unter den Einfluss von Alkohol, Drogen oder berauschenden Medikamenten stehen.
- 1.17 Erlauben Sie keiner ungeschulten Person mit dem Reparatursatz zu arbeiten und nehmen Sie keine Modifikationen daran vor.
- 1.18 Setzen Sie das Equipment keinem Regenwetter oder anderen extremen Wetterlagen aus.
- 1.19 Lassen Sie die Wartung nur von ausgebildeten Personal durchführen, um es in gutem Zustand zu halten. Halten Sie es sauber um bestes und sicheres Arbeiten zu gewährleisten.

- 1.20 Falls Reparaturen vorgenommen, oder Teile getauscht werden müssen, lassen Sie das nur von ausgebildeten und autorisierten Technikern vornehmen und verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten Ersatzteile.

ACHTUNG: Die Warnungen, Hinweise und Anleitungen die in dieser Beschreibung behandelt werden, können nicht alle möglichen Situationen und Konditionen erfassen, die möglicherweise vorkommen können. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber selbst zur Verfügung gestellt werden müssen.

2. TECHNISCHE DATEN

Nennleistung:	10 Tonnen
Pumpen Ausgangsdruck:	63 MPa (630 bar)
Druckkolben min. Höhe:	322 mm
Hub:	130 mm
Eingefülltes Öl:	500 ml

3. ARBEITSANLEITUNG

- 3.1 Schließen sie den Hydraulikzylinder mit dem Schlauch und der Pumpeinheit zusammen. Stellen Sie sicher dass Sie die Kupplungen fest angezogen haben bevor Sie zu pumpen beginnen.

ACHTUNG: Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung. Verwenden Sie das Produkt nicht, falls sie verbogene, gebrochene, undichte, beschädigte, oder irgendwelche verdächtigen Teile daran entdecken, bzw. das Produkt wissentlich einer Stoßbelastung ausgesetzt wurde.

- 3.2 Öffnen Sie das Entlüftungsventil (P9).
- 3.3 Verschließen Sie das Ablassventil (P15) fest, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen.
- 3.4 Justieren sie den Druckkolben langsam um die Ladung koaxial zum Druckzylinder auszurichten.

NOTIZ: Die Pumpe kann in jeder Position von vertikal bis horizontal verwendet werden. Halten Sie das Schlauchende der Pumpe immer nach unten wenn es nicht horizontal ausgerichtet ist.

- 3.5 Pumpen Sie mit dem Griff (P39) auf und ab um Druck bereit zu aufzubauen.
- 3.6 Nach getaner Arbeit drehen sie das Ablassventil langsam und vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn (nie mehr als eine Umdrehung), um den Druck abzulassen bis sich der Druckzylinder bis auf die gewünschte Position eingezogen hat.
- 3.7 Schließen Sie das Entlüftungsventil.

4. WARTUNG

- 4.1 Wenn Sie nicht mit dem Produkt arbeiten, bewahren Sie es in einem trockenen Bereich, mit vollständigen eingezogenem Druckzylinder und Pumpenkolben (P34) auf.

4.2 Prüfen Sie regelmäßig den Druckzylinder und Pumpenkolben auf Zeichen von Korrosion. Reinigen Sie gefährdeten Bereiche mit einem geölten Putztuch.

ACHTUNG: Verwenden Sie nie Sandpapier oder Schleifmaterial auf den Oberflächen!

4.3 Eine Ummantelung mit leichtem Schmieröl bei den Drehpunkten, Achsen und Gelenken hilft um Rost zu verhindern und gewährleistet, dass sich die Pumpeneinheit frei bewegen kann. Von Zeit zu Zeit sollte die Ummantelung erneuert werden.

4.4 Mit dem vollständig abgesenkten Druckzylinder setzen Sie die Pumpeneinheit in die normale, ebene Position. Entfernen Sie die Öleinfüllschraube, um den Hydraulikölstand zu überprüfen. Wenn nötig füllen Sie den Ölstand mit hochwertigem Hydrauliköl auf.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit, oder andere unsachgemäße Flüssigkeiten und vermeiden Sie eine Mischung von verschiedenen Öl Typen, wenn Sie Hydrauliköl auffüllen.

4.5 Um eine optimale Leistung und eine lange Lebensdauer des Produktes zu gewährleisten, empfiehlt es sich, einmal jährlich einen Ölwechsel vorzunehmen. Bei völlig abgesenkten Druckzylinder entfernen Sie die Öleinfüllschraube (P7) und lassen Sie das Öl in einen geeigneten Behälter ab. Stellen Sie sicher, dass kein Schmutz in das System kommt. Geben Sie die Pumpe in ihre normale Position, füllen Sie geeignetes Hydrauliköl nach und schrauben Sie die Öleinfüllschraube fest. Sie benötigen für den Ölwechsel 500 ml Öl.

NOTIZ: Entsorgen Sie das Hydrauliköl gemäß den örtlichen Vorgaben.

4.6 Wenn die Effizienz des Karosserie Reparatursatz nachlässt, sollten Sie Luft aus den hydraulischen System ablassen: Drehen Sie dazu das Ablassventil 1- bis 1 ½-mal im Uhrzeigersinn. Wenn der Druckzylinder vollständig eingefahren und das Ablassventil geöffnet ist, pumpen sie 20- bis 30-mal schnell mit dem Griff.

4.7 Es wird empfohlen, einmal jährlich eine Inspektion von einem qualifizierten Techniker durchführen zu lassen.

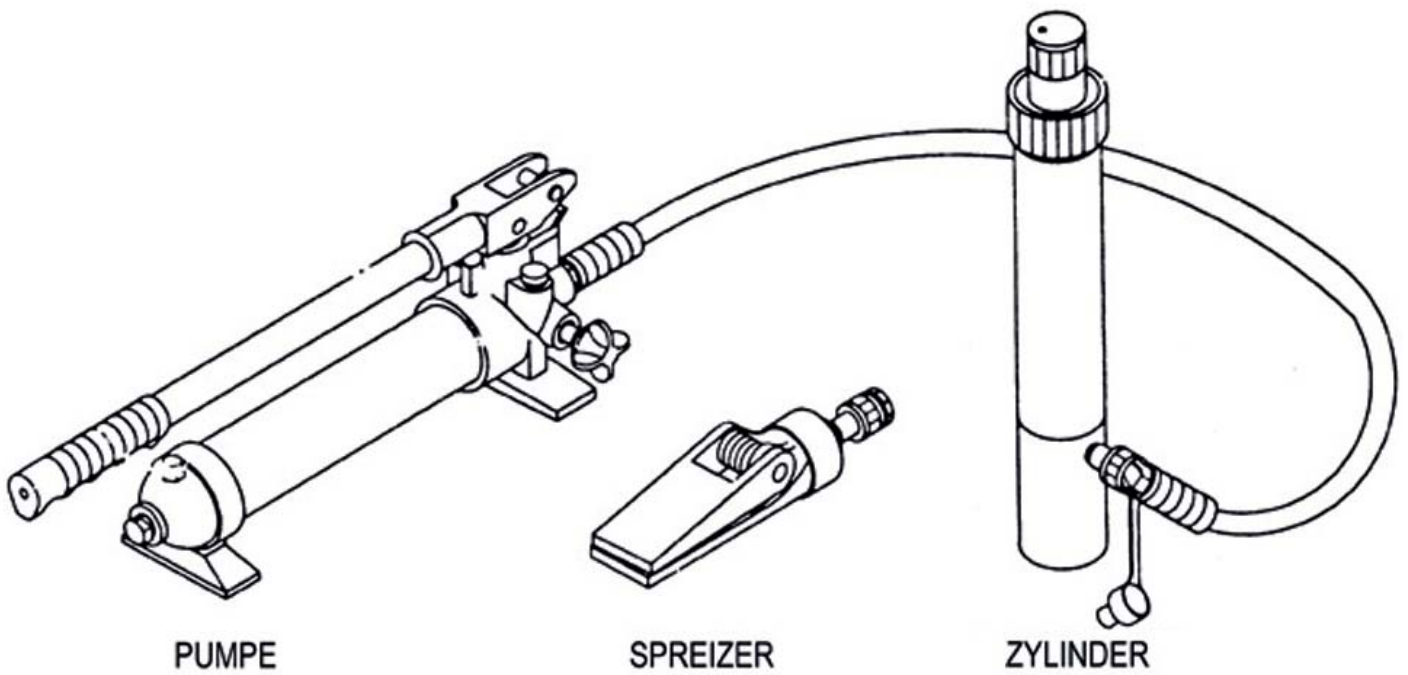
5. PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Ursache	Lösung
Die Last lässt sich nicht heben	1. Ablassventil ist nicht ganz geschlossen 2. Überlast 3. Luft befindet sich im System	1. Schließen Sie das Ablassventil 2. Beseitigen Sie die Überlast 3. Lassen Sie die Luft ab
Die Anhebung der Last kann nicht beibehalten werden	1. Ablassventil ist nicht ganz geschlossen 2. Fehlfunktion der Hydraulik-Einheit	1. Schließen Sie das Ablassventil 2. Tauschen Sie den Druckzylinder und/ oder die Pumpe
Druckzylinder lässt sich nach dem Entladen nicht mehr absenken	1. Behälter ist überfüllt 2. Verbindungen sind blockiert	1. Lassen Sie das Öl bis zum korrekten Füllstand ab 2. Reinigen und schmieren Sie die beweglichen Teile
Druckzylinder lässt sich nicht mit vollem Hub ausfahren	Öllevel ist niedrig	Füllen Sie Hydrauliköl nach
Schlechte Arbeitsleistung	1. Öllevel ist niedrig 2. Luft befindet sich im System	1. Füllen Sie Hydrauliköl nach 2. Lassen Sie die Luft ab

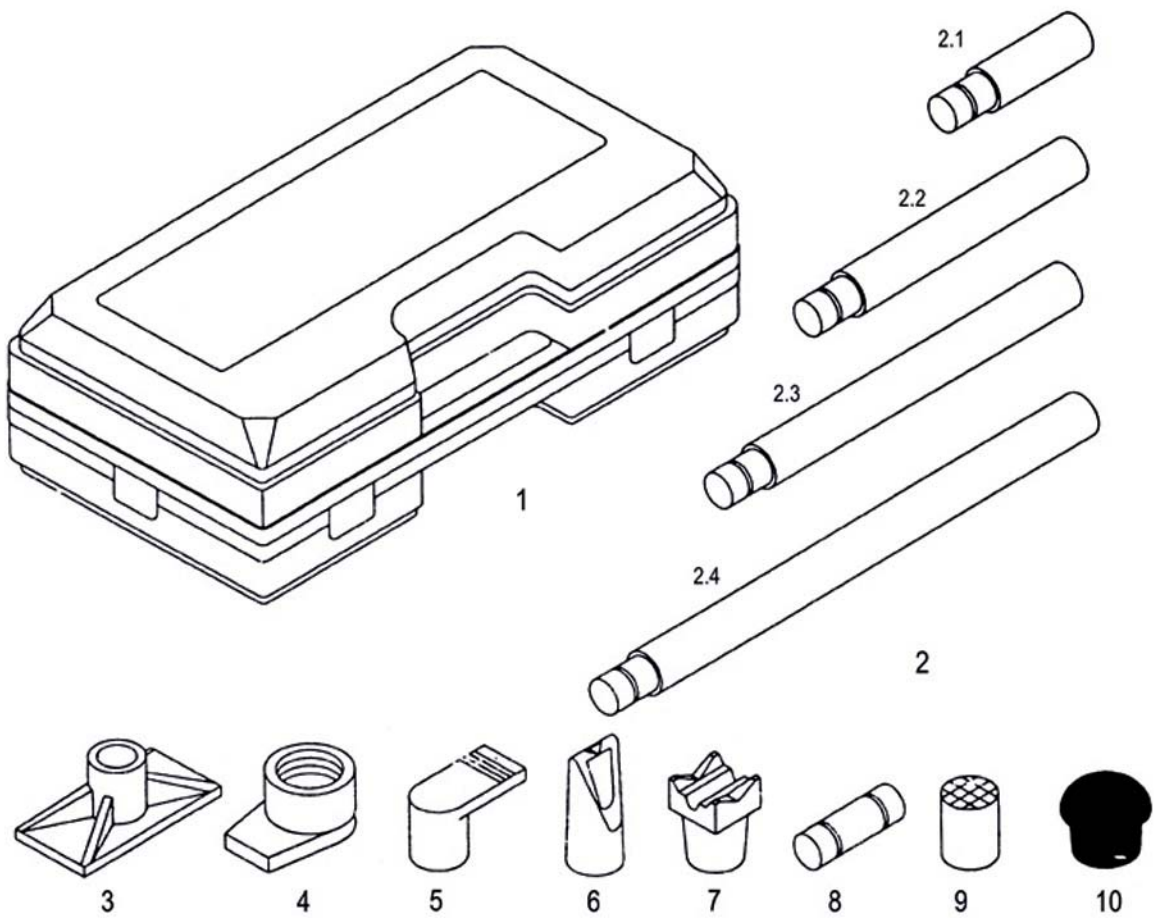
6. TEILELISTE

Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
1	Kiste	1	P32	O-Ring	1
2	Rohre	5(4)	P33	Nylon Ring	1
3	Flache Basis	1	P34	Pumpenkolben	1
4	Zylinderstandfuß	1	P35	Bolzen	1
5	Kolbenstandfuß	1	P36	Sicherungsring	2
6	Keil Aufsatz	1	P37	Bolzen	1
7	V-Basis	1	P38	Griffsockel	1
8	Steckverbinder	1	P39	Griff	1
9	Gezahrter Anschluss	1	P40	Griffhülse	1
10	Gummikopf	1	P41	Schraube	1
P1	Ventilblock	1	P42	Nylon Ring	1
P2	Ölfilter	1	P43	Feder	1
P3	O-Ring	2	P44	Kugel	1
P4	Behälter	1	Z1	Schutz	1
P5	Zuganker	1	Z2	Sicherungsring	1
P6	Nylon Ring	1	Z3	Kolbenstange	1
P7	Öleinfüllschraube	1	Z4	Sicherungsring	1
P8	Dichtung	1	Z5	Büchse	1
P9	Entlüftungsventil	1	Z6	Nylon Ring	1
P10	Schraube	1	Z7	Dichtungsring	1
P11	O-Ring	4	Z8	Sicherungsring	1
P12	Pumpenfuß	1	Z9	Mutter	1
P13	Kugel	2	Z10	Feder	1
P14	O-Ring	1	Z11	Schraube	1
P15	Ablassventil	1	Z12	Schutzkappe	1
P16	Hydraulikschlauch	1	Z13	Ring für Zylinder	1
P17	Kupplungsstück	1	Z14	Zylinder	1
P18	Schutzabdeckung für Schlauch	1	Z15	Schraube	1
P19	Kugel	1	S1	Bolzen	1
P20	Kugelkappe	1	S2	Sicherungsring	2
P21	Feder	1	S3	Bewegliche Klemmbacke	1
P22	Schraube	1	S4	Feder	1
P23	O-Ring	1	S5	Fixe Klemmbacke	1
P24	Schraube	1	S6	Kolben	1
P25	Schutzkappe für Schraube	1	S7	Topfmanschette	1
P26	Schraube	1	S8	O-Ring	1
P27	Nylon Ring	1	S9	Endtopf	1
P28	Dichtungsring	1	S10	Überwurfmutter	2
P29	O-Ring	1	S11	Kupplungsbolzen	2
P30	Nylon Ring	1	S12	Schmutzschutz	2
P31	Pumpenkolben	1			

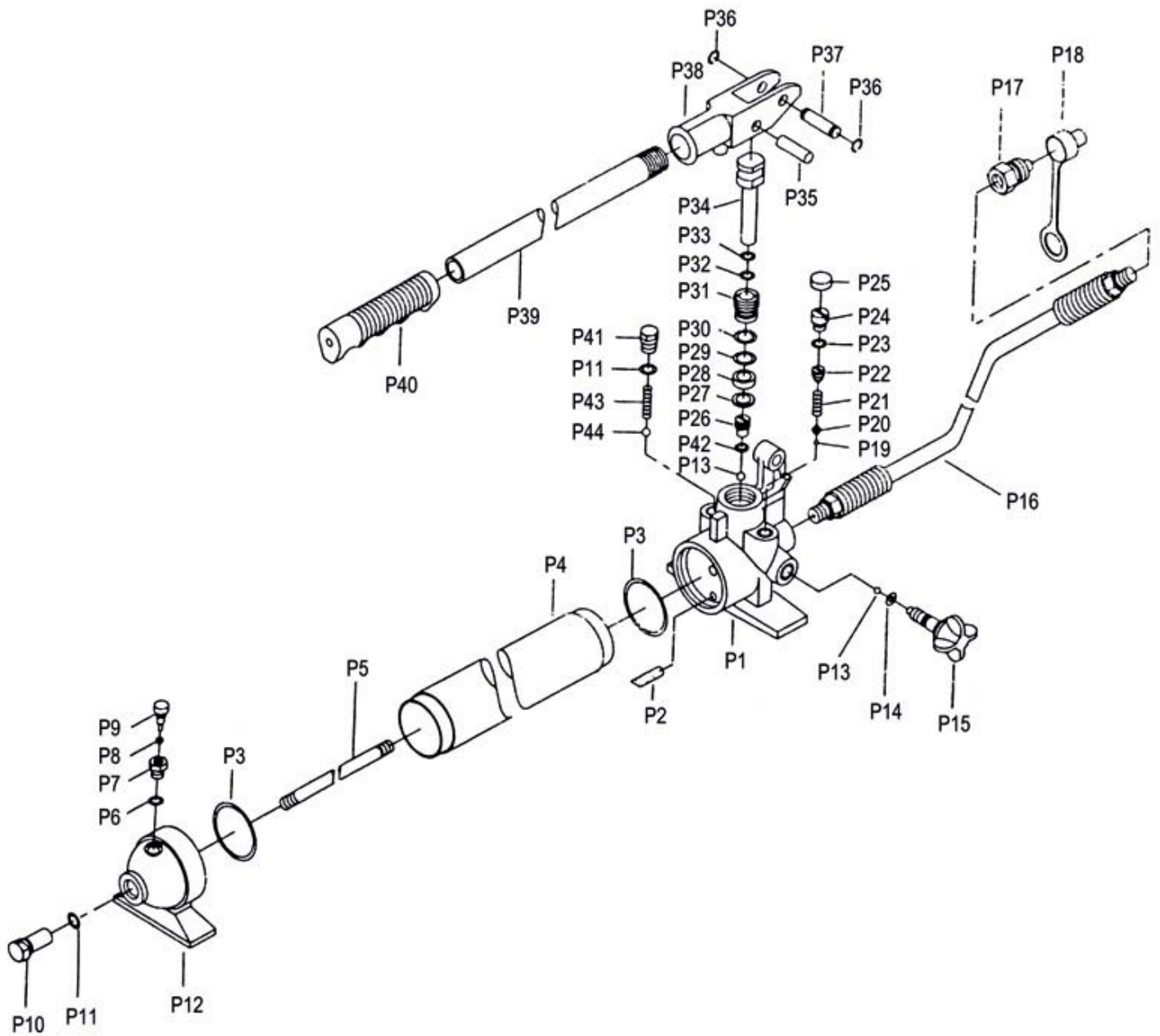
7. EXPLOSIONSZEICHUNGEN



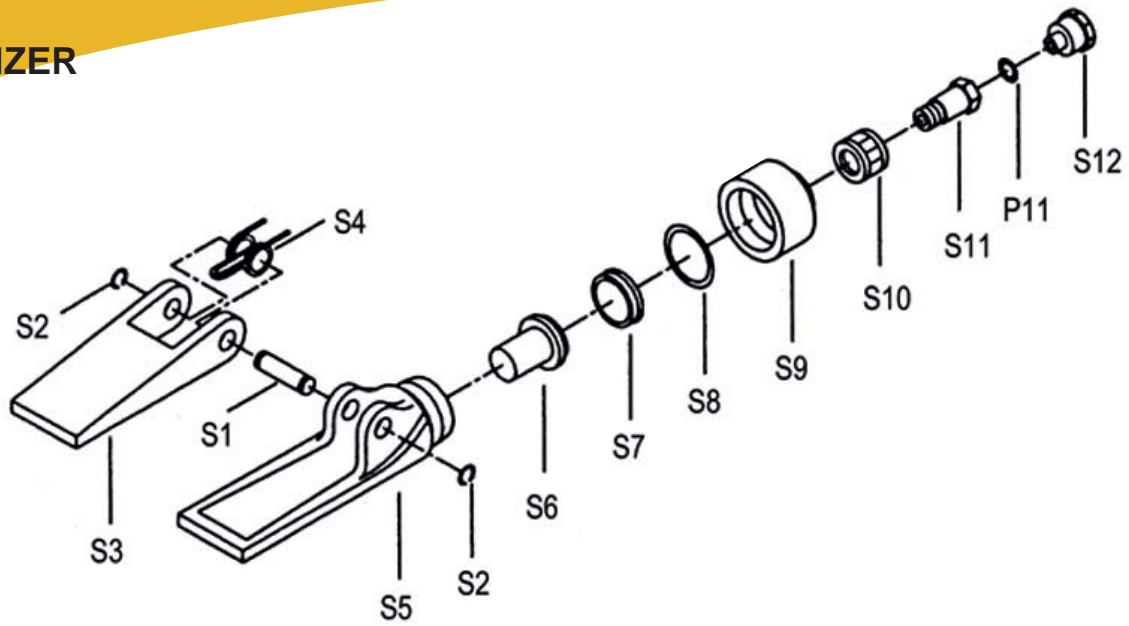
INHALT



PUMPE



SPREIZER



HYDRAULIKZYLINDER

